

## Jelentkezési útmutató Konfuciusz Ösztöndíjakhoz 2020

A külföldi kínai, mint idegen nyelv szakos tanárok képzése és a kínai nyelvoktatás más országokban történő megkönnyítése érdekében a Konfuciusz Intézet központja (CIH) ismét meghirdeti a Nemzetközi Kínai Nyelvtanárok (Konfuciusz Intézet) ösztöndíját. Konfuciusz Intézetek, önállóan működtetett Konfuciusz Tantermek, egyes HSK vizsgaközpontok, külföldi egyetemek kínai nyelv(oktatási) tanszékei, más országok kínai nyelvtanításának szakmai egyesületei, a külföldi kínai nagykövetségek (konzulátusok), (együttesen „ajánló intézmények”) ajánlhatnak kiemelkedő hallgatókat és jelenleg kínai nyelvtanárként dolgozókat a célból, hogy kínai egyetemeken és főiskolákon („fogadó intézmények”) kínait, mint idegen nyelvet vagy ezzel kapcsolatos tanulmányokat folytassanak.

### Alkalmasság

Jelentkezéshez elengedhetetlen feltételek:

- a) nem kínai állampolgárság
- b) jó fizikai és mentális állapot, jó tudományos/tanulmányi teljesítmény és magatartás
- c) elkötelezettség a kínai nyelvoktatás és ahhoz kapcsolódó munkák iránt
- d) elmúlt 16 éves, de még nem töltötte be 35. életévét. (Szeptember 1-ig betöltik 16. életévüket vagy Szeptember 1-ig nem múltak el még 35 évesek.)

Jelentkezők, akik jelenleg kínai nyelvtanárként dolgoznak, nem múltak még el 45 évesek, míg egyetemi hallgatók még nem töltötték be 25. életévüket.

### Ösztöndíjtípusok és minősítések

#### **A. Doktori ösztöndíj kínai, mint idegen nyelv szakos tanárképzésben részt venni kívánó diákoknak (DTCSOL)**

- Ösztöndíj időtartalma: max. 4 év
- Tanulmányok megkezdésének ideje: 2020. szeptember

**Feltételek teljes ösztöndíj elnyeréséhez:**

- MA diploma, Kínai, mint idegen nyelv szakon szerzett diploma, nyelvészeti diploma vagy bármilyen oktatáshoz kapcsolódó szakon szerzett diploma
- Legalább 200 pont elérése a HSK 6-os vizsgán, legalább 60 pont a HSKK felsőfokú nyelvvizsgán
- Több mint 2 év tapasztalat kínai nyelv tanításában és kapcsolódó területeken  
(Elsőbbséget élveznek azok a jelentkezők, akik munkaszerződést kötnek egy oktatási intézménnyel, miután Kínában befejezték tanulmányaikat, vagy bizonyítékuk van azt illetően, munkaszerződést fognak kötni.)

**B. MA ösztöndíj kínai, mint idegen nyelv szakos tanárképzésben részt venni kívánó diákoknak (MTCSOL)**

- Ösztöndíj időtartalma: max. 2 év
- Tanulmányok megkezdésének ideje: 2020. szeptember

**Feltételek teljes ösztöndíj elnyeréséhez:**

- BA egyetemi diploma
- Legalább 210 pont HSK5-ös nyelvvizsgán, legalább 60 pont a HSKK középfokú nyelvvizsgán
- (Elsőbbséget élveznek azok a jelentkezők, akik munkaszerződést kötnek egy oktatási intézménnyel, miután Kínában befejezték tanulmányaikat, vagy bizonyítékuk van azt illetően, munkaszerződést fognak kötni.)

**C. BA ösztöndíj kínai, mint idegen nyelv szakos tanárképzésben részt venni kívánó diákoknak (BTCSOL)**

- Ösztöndíj időtartalma: max. 4 év
- Tanulmányok megkezdésének ideje: 2020. szeptember

**Feltételek teljes ösztöndíj elnyeréséhez:**

- Érettségi bizonyítvány
- Legalább 210 pont HSK4-es nyelvvizsgán, legalább 60 pont a HSKK középfokú nyelvvizsgán

**D. Ösztöndíj 1 egyetemi évre**

- Ösztöndíj időtartama: max. 11 hónap

- Tanulmányok megkezdésének ideje: 2020. szeptember  
(Külföldi diákok, akik jelenleg Kínában tanulnak, nem vehetnek részt.)
  
- i. Ösztöndíj kínai, mint idegen nyelv szakos tanárképzésben részt venni kívánó diákoknak (TCSOL)**
- Legalább 270 pont HSK3-as nyelvvizsgán, legalább 60 pont a HSKK középfokú nyelvvizsgán és HSKK nyelvvizsga bizonyítvány
  
- ii. Kínai nyelv és irodalom, történelem, filozófia, stb., tanulmányokhoz**
- Legalább 180 pont HSK4-es nyelvvizsgán, legalább 60 pont a HSKK középfokú nyelvvizsgán
  
- iii. Kínai Nyelvtanulás**
- Legalább 210 pont HSK3-as nyelvvizsgán, legalább 60 pont a HSKK középfokú nyelvvizsgán  
(Elsőbbséget élveznek azok a jelentkezők, akiknek van HSKK nyelvvizsga bizonyítványuk.)

#### **E. Ösztöndíj 1 egyetemi szemeszterre**

- Ösztöndíj időtartama: max. 5 hónap
  - Tanulmányok megkezdésének ideje: 2020. szeptember VAGY 2021. március
- (A jelentkező csak akkor pályázhat az ösztöndíjra, ha nem rendelkezik Kínába szóló X1, X2 tanulmányi vízummal!)

#### **i. TCSOL, Kínai nyelv és irodalom, történelem, filozófia, stb.**

- Legalább 180 pont HSK3-as nyelvvizsgán és rendelkeznek HSKK nyelvvizsga bizonyítvány

#### **ii. Hagyományos kínai orvoslás és taiji**

- HSK nyelvvizsga bizonyítvány szükséges.
- (Elsőbbséget élveznek azok a jelentkezők, akiknek van HSKK nyelvvizsga bizonyítványuk.)

#### **F. „4 hetes” ösztöndíj**

A tanulmányok megkezdésének ideje 2020. július VAGY 2020. december

A jelentkező csak akkor pályázhat az ösztöndíjra, ha nem rendelkezik Kínába szóló X1, X2 tanulmányi vízummal, vagy az előző években még nem nyert el 4 hetes vagy hosszabb időre szóló Konfuciusz Ösztöndíjat.

**i. Hagyományos kínai orvoslás és Taiji, kínai nyelvi képzés családlátogatással és speciális 4 hetes program Konfuciusz Intézetek részére**

**Az ösztöndíj elnyeréséhez HSK bizonyítvány szükséges. Kizárólag 10-15 fős csoport együttes jelentkezése esetén. 10-15 hallgató jelentkezése szükséges az adott Konfuciusz Intézetnél, mely hallgatók egy csoportot fognak képezni és együtt fognak Kínába utazni.**

A kiutazást megelőzően részletes tanulmányi tervet kell készíteni a fogadó intézményekkel, utána a CIH-nek (Konfuciusz Intézetek Központja) benyújtani jóváhagyásra.

**G. Együttműködési ösztöndíj**

**i. Együttműködési ösztöndíj a CIH (Konfuciusz Intézetek Központja) és a fogadó intézmények között**

A CIH ösztöndíjat hozott létre néhány fogadó intézménnyel. Az 1 éves ösztöndíjra, az MTCSOL ösztöndíjra és a BTCSOL ösztöndíjra a releváns intézmények szervezik a jelentkezést a jelen útmutatóban meghatározott feltételeknek megfelelően. A „Kínai nyelv + Szakképzés” ösztöndíjra a Nemzetközi Kínai Nyelvtanárok (Konfuciusz Intézet) ösztöndíj-pályázati rendszerben szereplő illetékes intézmények által megfogalmazott feltételeknek megfelelően kell jelentkezni (az érintett intézmények kategóriáit és beiratkozási kvótáját a 3. melléklet tartalmazza).

**ii. Együttműködési ösztöndíj a CIH és más országok oktatási intézményei és egyetemei között.**

Az ösztöndíj jelentkezési feltételei, a kvóták és támogatási formák a Nemzetközi Kínai Nyelvtanárok (Konfuciusz Intézet) Ösztöndíj honlapján lesznek elérhetőek.

## A jelentkezés folyamata:

Az online regisztráció **2020. március 1-jétől** lesz elérhető a a Nemzetközi Kínai Nyelvtanárok (Konfuciusz Intézet) Ösztöndíj honlapján ([cis.chinese.cn](http://cis.chinese.cn)).

A jelentkező lépjen be a honlapra, keresse meg az ajánló illetve a fogadó intézetet, töltsse fel a jelentkezéshez szükséges anyagokat online, és kísérvje figyelemmel jelentkezése állapotát.

Azoknak, akik elnyerik az ösztöndíjat, egyeztetniük kell a fogadó intézettel arról, hogy mik a kint tanuláshoz szükséges teendők, továbbá ki kell nyomtatniuk az ösztöndíj elnyeréséről szóló igazolást a rendszerből, valamint az admission letterben foglaltak szerint regisztrálniuk kell a fogadó egyetemen.

## Jelentkezési határidő (pekingi idő szerint):

- a) a júliusban kezdődő programok esetében a hallgatónak **április 10-ig** kell jelentkeznie az ösztöndíjra; az ajánló és a fogadó intézményeknek a felülvizsgálatot április 20-ig be kell fejezniük
- b) a szeptemberben kezdődő programok esetében a **május 10-ig** kell jelentkeznie az ösztöndíjra; az ajánló és a fogadó intézményeknek a felülvizsgálatot május 20-ig be kell fejezniük
- c) a decemberben kezdődő programok esetében a hallgatónak **szeptember 10-ig** kell jelentkeznie az ösztöndíjra; az ajánló és a fogadó intézményeknek a felülvizsgálatot szeptember 20-ig kell befejezniük
- d) a 2021 márciusában kezdődő programok esetében a hallgatónak **november 10-ig** kell jelentkeznie az ösztöndíjra; az ajánló és a fogadó intézményeknek november 20-ig be kell fejezniük a felülvizsgálatot

A Konfuciusz Intézetek Központja egy szakértői testületet bíz meg a jelentkezések elbírálásával. A döntést a HSK és HSKK szintek és pontszámok, az országos eloszlás, valamint egyéb tényezők figyelembevételével hozzák meg. Az eredményeket kb. három hónappal az iskola megkezdése előtt teszik közzé.

## Chinese Bridge befogadó rendelkezések

Azon hallgatók, akik Chinese Bridge versenyen vettek részt és elnyerték a 2020. évre szóló Konfuciusz Ösztöndíjat, ugyanúgy regisztráljanak az ösztöndíj honlapján: <http://cis.chinese.cn>, jelentkezzenek be, és a megfelelő fogadó intézet számára töltsék fel az ösztöndíj elnyeréséről szóló oklevelet.

Felmerülő kérdések esetén az alábbi elérhetőségen tudnak érdeklődni: [chinesebridge@hanban.org](mailto:chinesebridge@hanban.org).

## **Egyéb**

- a) Kérjük, forduljon a fogadó intézményekhez a tantervek és a kurzusok beosztásának ügyében.
- b) A pályázóknak ismerniük kell a regisztráció konkrét kritériumait és határidejét, és a feltételeknek megfelelően kell benyújtaniuk a szükséges dokumentumokat.
- c) A kínai szakos hallgatók éves értékelése a Konfuciusz Intézet ösztöndíjának éves értékelési eljárásai szerint történik.
- d) Kizárásra kerülnek azok a jelentkezők, akik nem iratkoztak be a megjelölt időpontban, akiknek nem sikerült az egészségügyi vizsgálaton átmenniük illetve akik az ösztöndíjas időszak alatt megszakítják tanulmányaikat vagy felfüggesztésre kerülnek az egyetem által.

## **CIH CONTACT**

Division of Test and Scholarships

Email: [scholarships@hanban.org](mailto:scholarships@hanban.org)

Tel: +86-10-58595727

### **Melléklet**

1. Ösztöndíj lefedettsége és kritériumai
2. Jelentkezési dokumentumok az ösztöndíjhoz
3. A CIH és a fogadó intézmények közötti együttműködési ösztöndíj kategóriái és beiratkozási kvóta 2020-ban

## **1. Melléklet**

A Konfuciusz Ösztöndíj tartalmazza a tandíjat, a szállásköltséget, a havi ösztöndíjat (kivéve a 4 hetes ösztöndíjra jelentkezők) és egy átfogó egészségügyi biztosítás költségeit.

- a) A tandíj fejében a fogadó intézmény oktatást, kulturális és társasági eseményeket biztosít az ösztöndíjas hallgatóknak, továbbá HSK vizsgákat nyújt számukra, azonban a tandíj nem tartalmazza a tankönyvek és a helyi látnivalók belépőjegyeinek költségét.
- b) Az elszállásolás (általában két ágyas) kollégiumi szobákban történik. Azok, akik a fogadó intézményük engedélyével a campuson kívül bérelnék szobát/lakást, igényelhetnek lakhatási támogatást a fogadó intézménytől. A támogatás (amelyet havonta vagy negyedévente folyósítanak) havi 1000 yuan doktori ösztöndíjasoknak, míg a többi diáknak 700 yuan személyenként.
- c) Az ösztöndíjat a fogadó intézet havonta folyósítja.
  - BTCSOL, az 1 egyetemi évre, és az 1 egyetemi szemeszterre szóló ösztöndíj esetén a havi támogatás 2500 yuan
  - MTCSOL ösztöndíj esetén a havi támogatás 3 000 yuan
  - DTCSOL ösztöndíj esetén 3500 yuan.

A hallgatóknak minden szemeszter elején be kell jelentkezniük az adott félévre az oktatási intézménynél. Azok a diákok, akik a felvétel hónapjának 15. napja előtt, vagy 15. napján iratkoznak be, az egész hónapra megkapják az ösztöndíjat. Azok a diákok, akik a hónap 15. napja után iratkoznak be, csak fél havi ösztöndíjat kapnak.

A tanulmányi időszak alatt, ha egy hallgató személyes okokból 15 napnál többet tartózkodik Kínán kívül (leszámítva a téli és a nyári szünetet), akkor ösztöndíjának folyósítása felfüggesztésre kerül.

Ha egy hallgató az ösztöndíjas időszak alatt felfüggeszti vagy személyes okokból abbahagyja tanulmányait, vagy aki az egyetem által kirótt büntetésben részesül, a havi ösztöndíja a tanulmányok felfüggesztésének, a abbahagyásának vagy a büntetés kihirdetésének napjától megszűnik.

A diplomázás hónapjában esedékes ösztöndíjak egy fél hónappal később kerülnek folyósításra, mert a pénz elutalásához szükséges a fogadó intézmény megerősítése arról, hogy a diák lediplomázott.

Az átfogó egészségügyi biztosítást a fogadó intézmény vásárolja, összhangban a Kínai Oktatási Minisztérium által kiadott, nemzetközi diákokra vonatkozó releváns szabályzatokkal. A biztosítás értéke a 4 hetes ösztöndíjnál 160 yuan, az 1 egyetemi szemeszterre szóló ösztöndíj esetében 400 yuan, a többi ösztöndíj esetében 800 yuan/fő/év.

## **2. Melléklet**

**Jelentkezéshez szükséges dokumentumok:**

Amennyiben az alábbi dokumentumok nem angol vagy kínai nyelvűek, közjegyző által hitelesített másolatot kell csatolni.

**A) Minden jelentkező köteles benyújtani:**

1. Az útlevél fényképes oldalának szkennelt másolatát
2. A (2 évben belül megszerzett) HSK és HSKK vizsga bizonyítványának szkennelt másolatát
3. Ajánlólevelet az ajánló intézet vezetőjétől

**B) Akik valamelyik teljes képzésre jelentkeznek, azok kötelesek benyújtani továbbá:**

1. Legmagasabb iskolai végzettséget igazoló okiratukat, és annak hivatalos másolatát. Aktív hallgatói jogviszony esetén igazolást a végzés várható időpontjáról.
2. A DTCSOL programra jelentkezőknek 2 ajánlólevelet kell adniuk egyetemi professzortól vagy az adott területen elismert szakembertől, illetve el kell készíteniük egy 3000 szavas motivációs levelet kínaiul amely tartalmazza a kutatási tervet is. Előnyben részesítik azokat a diákokat, akik tudnak munkáltatói jogviszony igazolást csatolni, vagy olyan dokumentumot, amely igazolja, hogy a program elvégzése után kínai nyelvtanárként fogják őket alkalmazni.
3. Az MTCOSOL programra jelentkezőknek 2 ajánlólevelet kell benyújtaniuk egy egyetemi professzortól vagy docenstől. Előnyben részesítik azokat a diákokat, akik tudnak munkáltatói jogviszony igazolást csatolni, vagy olyan dokumentumot, amely igazolja, hogy a program elvégzése után kínai nyelvtanárként fogják őket alkalmazni.

C) **Aki jelenleg kínai tanárként dolgozik**, annak munkáltatói igazolást is be kell mutatnia, továbbá egy, a munkáltatótól kapott ajánlólevelet.

D) **18 év alatti személyeknek** szükséges egy az őket Kínába kísérő és velük ott tartózkodó vagy Kínában fogadó törvényes képviselőjük által aláírt igazolás

E) A fogadó intézet által bármi egyéb bekért dokumentum



### Appendix 3

## Categories and Enrollment Quota of Cooperative Scholarship between CIH and Host Institutions in 2020

	<b>Scholarships Categories and Slots</b>	<b>One- Academic- Year Study</b>	<b>BTCSOL</b>	<b>MTCSOL</b>	<b>Chinese +Vocation al Training</b>	<b>Majors of Vocational Training</b>
1	Lanzhou University Confucius Institute Scholarship	80	80	20	0	
2	Northeast Normal University Confucius Institute Scholarship	0	0	20	0	
3	Southwest University Confucius Institute Scholarship	0	25	20	0	
4	Shanghai International Studies University Confucius Institute Scholarship	0	20	15	0	
5	Fujian Normal University Confucius Institute Scholarship	50	20	20	0	

6	Zhejiang Normal University Confucius Institute Scholarship	60	20	20	0	
7	Tianjin Normal University Confucius Institute Scholarship	0	20	10	0	
8	Changsha University of Science & Technology Confucius Institute Scholarship	10	0	0	20	Chinese + Food Engineering (Bachelor's Degree)
9	Guizhou University Confucius Institute Scholarship	50	0	0	0	
10	Shandong Normal University Confucius Institute Scholarship	10	15	20	0	
11	Qingdao University Confucius Institute Scholarship	30	30	15	20	Chinese +Business (Bachelor's Degree)
12	Yunnan Normal University Confucius Institute Scholarship	30	10	10	0	

13	Zhejiang A & F University Confucius Institute Scholarship	50	0	0	60	Chinese+Timber Engineering/+Landscape Architecture/+ Food Engineering (Master's Degree) (20 people per major)
14	Shenyang Normal University Confucius Institute Scholarship	0	10	0	0	
15	Dalian University of Foreign Languages Confucius Institute Scholarship	30	20	20	0	
16	Central University of Finance and Economics Confucius Institute Scholarship	0	0	0	60	Chinese + Finance/+MAPcc/+ International Business/+ Engineering and Project Management (Master's Degree) (15 people per major)

17	Tianjin University of Technology and Education Confucius Institute Scholarship	0	0	0	40	Chinese + Vehicle Maintenance/+ Mechanical Design, Manufacture and Automation (Bachelor's Degree) (20 people per major)
18	Harbin Normal University Confucius Institute Scholarship	30	20	15	0	
19	Chongqing University Confucius Institute Scholarship	20	10	10	0	
20	Xi'an Jiaotong University Confucius Institute Scholarship	15	0	0	0	
21	Harbin Engineering University Confucius Institute Scholarship	20	0	0	0	
22	South-Central University For Nationalities Confucius Institute Scholarship	20	10	10	0	
23	Guangxi Normal University Confucius Institute Scholarship	20	10	0	0	

24	Anhui University Confucius Institute Scholarship	20	0	10	0	
25	Northwest University Confucius Institute Scholarship	20	0	10	0	
26	Hebei University Confucius Institute Scholarship	20	0	10	0	
27	Hebei Institute of International Business and Economics	15	0	0	0	
	Confucius Institute Scholarship					
28	Zhengzhou University of Aeronautics Confucius Institute Scholarship					